

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ БР. 2 УГОВОРА О ЗАЈМУ ПОТПИСАНОГ ИЗМЕЂУ ФОНДА ЗА РАЗВОЈ АБУ ДАБИЈА И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ПОДРШКЕ БУЏЕТУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Члан 1.

Потврђује се Измена и допуна бр. 2 Уговора о зајму потписаног између Фонда за развој Абу Дабија и Владе Републике Србије за финансирање подршке буџету Републике Србије, која је потписана 13. фебруара 2026. године у Абу Дабију и 11. марта 2026. године у Београду, у оригиналу на арапском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Измене и допуне бр. 2 Уговора о зајму потписаног између Фонда за развој Абу Дабија и Владе Републике Србије за финансирање подршке буџету Републике Србије, у оригиналу на арапском и енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:



صندوق أبوظبي للتنمية
ABU DHABI FUND FOR DEVELOPMENT

ملحق رقم (2)

لاتفاقية القرض الموقعة بين كل من

حكومة جمهورية صربيا

و

صندوق أبوظبي للتنمية

في شأن

تعديل شروط الإقراض وتمديد فترة الإمهال لقرض تمويل

دعم الموازنة العامة لجمهورية صربيا

Addendum No. 2 to the Loan Agreement

Signed between

Abu Dhabi Fund for Development

And

The Government of the Republic of Serbia

To Finance

SUPPORT THE GENERAL BUDGET

OF THE REPUBLIC OF SERBIA

February 2026

ملحق رقم (2)

تمديد فترة الإمهال لقرض تمويل

مشروع تمويل دعم الموازنة العامة لجمهورية صربيا - رقم 3051

في هذا اليوم الموافق/2026 2/13، تم الاتفاق على هذا الملحق بين كل من:

صندوق أبوظبي للتنمية والمشار اليه فيما بعد بـ " الصندوق"،

و

حكومة جمهورية صربيا والمشار اليها فيما بعد بـ "المقترض"

المقدمة

حيث قام كل من المقترض والصندوق بتاريخ 11 سبتمبر 2022 بالتوقيع على إتفاقية قرض بقيمة 1,000,000,000 دولار أمريكي بشروط التمويل والتفاصيل المبينة فيها،

وبناء على طلب المقترض بتاريخ 8 يناير 2026 بالرسالة رقم 10520 2026 000038796 001 003 000 001 الواردة من وزارة المالية بطلب تعديل شروط الإقراض وتمديد فترة الإمهال على قرض تمويل دعم الموازنة العامة لجمهورية صربيا لمدة سنتين إضافية من تاريخ 09 ديسمبر 2026 إلى تاريخ 09 ديسمبر 2027 وحيث وافق الصندوق على طلب المقترض.

لذا فقد تم اتفق الطرفين على ما يلي:

1. تعتبر المقدمة جزء لا يتجزأ من هذا الملحق،
2. تمديد فترة الإمهال لمدة سنة إضافية حتى تاريخ 09 ديسمبر 2027، وذلك على النحو الوارد بجدول السداد المعدل للقرض رقم (1) المرفق لهذا الملحق،
3. بإستثناء التعديل الوارد في هذا الملحق، تبقى جميع شروط وأحكام إتفاقية القرض الموقعة بتاريخ 2022/09/11 وملحق رقم (1) الموقع بتاريخ 3 يوليو 2024 سارية ونافاذة وملزمة.

وإشهاداً على ما ورد في هذا الملحق فقد تم توقيعه في أبوظبي على نسختين طبق الأصل من قبل الطرفين.

عن / حكومة جمهورية صربيا

عن صندوق أبوظبي للتنمية

سينيسا مالي

وزير المالية

محمد سيف السويدي

المدير العام

DATE: 11-03-2026

الجدول المعدل (I)**جدول أقساط السداد****لتمويل مشروع دعم الموازنة العامة لجمهورية صربيا**

عدد الأقساط	تاريخ الأقساط المستحقة	المبلغ الإجمالي للأقساط المستحقة (باستثناء الفائدة)
1	09/12/2027	1,000,000,000
		1,000,000,000

الإجمالي بالدولار الأمريكي (مليار فقط لا غير)

Addendum No (2)

Extension of the Date of due Installments of the Loan to Support the General Budget of the Republic of Serbia – Loan 3051

On this day the Friday, 13/02/2026, this Addendum has been entered By & Between:

Abu Dhabi Fund for Development, hereinafter shall be referred to as the “**Fund**”, and

The Government of the Republic of Serbia, hereinafter shall be referred to as the “**Borrower**”, and

Preamble

Whereas, the Borrower and the Fund entered on the 11th of September 2022 into a Loan Agreement in the amount of USD. 1,000,000,000 as per the conditions listed in it,

Whereas, the Borrower has requested in their letter No. 000038796 2026 10520 001 003 000 001 from The Ministry of Finance dated 08 January 2026 to extend the Date of due Installments of the Loan to Support the General Budget of the Republic of Serbia from 9 December 2026 to 9 December 2027,

Whereas, the Fund has agreed on the borrower request,

Therefore, both parties agree to the following:

1. The preamble shall be considered an integral part of this Addendum.
2. Extension of the Date of due Installments of the loan to Support the General Budget of Republic of Serbia to 09 December 2027, as stated in the amended repayment schedule for Loan No. (1) attached to this Addendum.
3. All other terms, conditions and schedules in the said Loan Agreement of the 11th of September 2022 and addendum no. 1 of the 3rd of July 2024 shall remain applicable and in force.

In Witness Whereof, this Addendum has been signed in 2 original copies at counterparts.

**For/ The Government of the Republic of
Serbia**

For/ Abu Dhabi Fund for Development

Siniša Mali

Mohammed Saif Al Suwaidi

Minister of Finance

Director General

DATE: 11.03.2026.

Addendum Schedule (I)
Schedule of Amortization
Support The General Budget of the Republic of Serbia

No. of Installment	Date of due Installments	Total Amount of due Installments (excluding interest)
1	09/12/2027	1,000,000,000
Total in USD (One Billion US\$)		1,000,000,000

Измена и допуна бр. 2 Уговора о зајму

потписаног између

Фонда за развој Абу Дабија

и

Владе Републике Србије

за финансирање

**ПОДРШКЕ БУЏЕТУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Фебруар 2026. године

Измена и допуна бр. (2)**Продужење Датума доспећа рате Зајма за финансирање подршке буџету Републике Србије - Зајам 3051**

На данашњи дан, петак, 13. фебруар 2026. године, ова Измена и допуна је закључена од стране и између:

Фонда за развој Абу Даби, у даљем тексту „**Фонд**”, и

Владе Републике Србије, у даљем тексту „**Зајмопримац**”, и

Преамбула

Имајући у виду да су Зајмопримац и Фонд закључили 11. септембра 2022. године Уговор о зајму у износу од 1.000.000.000 долара у складу са условима наведеним у њему,

Будући да је Зајмопримац својим писмом бр. 000038796 2026 10520 001 003 000 001 од 8. јануара 2026. године затражио преко Министарства финансија продужење Датума доспећа рате Зајма за финансирање подршке буџету Републике Србије са 9. децембра 2026. године на 9. децембар 2027. године,

Будући да се Фонд сложио са захтевом зајмопримца,

Стога су обе стране сагласне са следећим:

1. Преамбула се сматра саставним делом ове Измене и допуне.
2. Продужетак Датума доспећа рате зајма за финансирање подршке буџету Републике Србије до 9. децембра 2027. године, како је наведено у измењеном плану отплате Зајма број (1) у прилогу ове Измене и допуне.
3. Сви остали рокови, услови и прилози у наведеном Уговору о зајму од 11. септембра 2022. године и Измене и допуне бр. 1 од 3. јула 2024. године примењују се и остају на снази.

Као потврда наведеног, ова Измена и допуна је потписана у 2 оригинална примерка.

За/Влада Републике Србије

За/ Фонд за развој Абу Даби

Синиша Мали

Мухамед Саиф ал Суваиди

Министар финансија

Генерални директор

ДАТУМ: 11.03.2026. године

Измењени Прилог (1)

**Распоред отплате
Финансирање подршке буџету Републике Србије**

Број рата	Датум доспећа рате	Укупан износ доспеле рате (без камате)
1	09/12/2027	1.000.000.000
Укупно у УСД (једна милијарда америчких долара)		1.000.000.000

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије („Службени гласник РС”, бр. 98/06 и 115/21), којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Разлози за потврђивање Измене и допуне бр. 2 Уговора о зајму потписаног између Фонда за развој Абу Дабија и Владе Републике Србије за финансирање подршке буџету Републике Србије, која је потписана 13. фебруара 2026. године у Абу Дабију и 11. марта 2026. године у Београду, садржани су у одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18, 91/19 и 149/20), према којој Народна скупштина одлучује о задуживању Републике Србије и одредби члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13), према којој Народна скупштина, између осталог, потврђује уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију.

Уговор о зајму између Владе Републике Србије и Фонда за развој Абу Дабија за финансирање подршке буџету Републике Србије, потписан је 11. септембра 2022. године у Абу Дабију (у даљем тексту: Уговор о зајму) и потврђен од стране Народне скупштине доношењем одговарајућег закона („Службени гласник РС - Међународни уговори”, број 4/22).

У складу са Уговором о зајму, обезбеђена су средства за финансијску подршку буџета под повлашћеним условима:

- износ зајма еквивалентан износу до 1.000.000.000 америчких долара;
- фиксна каматна стопа од 3,00% годишње, која се плаћа у две полугодишње рате 9. децембра и 9. јуна. Прво доспеће камате било је 9. јуна 2023. године.
- главница зајма се отплаћује у целости, у једној рати која доспева две године након датума првог повлачења средстава; дефинисано је једнократно плаћање главнице на последњи датум отплате, односно 9. децембра 2024. године.

Укупан износ кредита је повучен 9. децембра 2022. године и тренутно стање дуга износи 1.000.000.000 америчких долара.

Ради усклађивања неопходних финансијских средстава за финансирање текућих обавеза по наведеном Уговору о зајму, као и у циљу одрживости и управљања јавним дугом Републике Србије, 3. јула 2024. године потписана је Измена и допуна бр. 1 Уговора о зајму између Владе Републике Србије и Фонда за развој Абу Дабија за финансирање подршке буџету Републике Србије (у даљем тексту: Измена и допуна бр. 1), која је потврђена од стране Народне скупштине доношењем одговарајућег закона („Службени гласник РС - Међународни уговори”, број 7/24) и у складу са којом је продужен крајњи датум отплате главнице за додатне две године, односно до 9. децембра

2026. године, при чему је, у складу са тадашњим тржишним финансијским условима, фиксна каматна стопа увећана на 4% годишње.

С тим у вези, ради очувања стабилности система јавних финансија и спровођења буџета према усвојеном плану, са представницима Фонда за развој Абу Дабија разматрана је и усаглашена додатна измена Уговора о зајму у циљу продужетка крајњег датума отплате главнице за годину дана, односно до 9. децембра 2027. године

Наведена измена Уговора о зајму представља најповољнији начин да се обезбеди простор за финансијска средства у складу са потребама јавне потрошње и економским кретањима до краја ове и следеће године.

III ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Измене и допуне бр. 2 Уговора о зајму, која је потписана 13. фебруара 2026. године у Абу Дабију и 11. марта 2026. године у Београду, у оригиналу на арапском и енглеском језику.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Измена и допуне бр. 2 Уговора о зајму, у оригиналу на арапском и енглеском језику и у преводу на српски језик.

Одредбом члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

IV ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.